



مجمع اخبار
اداره خانه سی يك اوغلا حده كبرده نومرو ٦٥

MEDJMOUA-I-AHBAE
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau : 65 Grand Rue de Péra



Սկսելիքի ԲՆՆԻ 120. — 6 արդար 60.
Սկսելիքի ԲՆՆԻ 30. — 6 արդար 80.
Սկսելիքի ԲՆՆԻ 30. — 6 արդար 80.

Տէրճ խորհրդէն իւրեանց իւրեանց
Բազմաբարձ օրուանոց
Ղազարեան միւսթափի խորհուրդ
Իշխանութիւնն իւրեանց օրուանոց.

Իտալիայի միջոցով Պէ. յօդուարեան ճանապարհով քաղաքի մէջ ծրարութեամբ Ե. 65

ԱՍԻՒԱՆԷ 23 ՄԱՐՏ

ԱԶԳԱՅԻՆ Ա Զ Դ

Առաջիկայ չորեքշաբթի օրը, 25 մարտ, 'ի Տօնի Աւետման Սրբոյ Կուսին Աստուածածնի, ՅԻՍՈՒՍ ՓՐԿԻՉ Մայր Եկեղեցւոյս ԱՆՈՒՆ ՄԱՐԻԱՄՈՒՆ Եղբայրութեան տարեկան Հանգիստի օրն ըլլալով, առաւօտեան ժամը 11ին ժամերգութիւն պիտի սկսի, և 'ի ժամ 3, Արհ. Կարապետ Գերապայծառ Աստուծան, Կաթողիկոսական և Պատրիարքական Փոխանորդ Արքեպիսկոպոսն՝ Ջայնաւոր Պատարագ պիտի մատուցանէ, 'ի ներկայութեան Ամենապատիւ և Գերերջանիկ Հոգեւոր Տեառն. Յետ ընթերցման Սրբոյ Աւետարանի՝ 'ի պատիւ Սրբոյ Կուսին Աստուածածնի ներքող մը պիտի արտասանուի, և յաւարտել Պատարագի թափօր պիտի կատարուի, Եկեղեցւոյս մէջ պատուեալ և Եղբայրութեան սեպհական՝ Սրբոյ Կուսին հրաշագործ ներդրութիւնները երանելի պատկերաւ, Կը հրաւիրուին բարեպաշտ հաւատարմեալք ներկայ գտնուիլ այս Հանգիստիս, Ղալաթիա, 19/31 Մարտ 1892

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բէթրէսպուրի 1 ապրիլ. — Ռարիսիէն նազըրը Մ. տը Կիէրսին հալիստէ հին պեր գործու օլմանը, գուզվէթի բէյ տէր բէյ երկին կէլմէթտէ օլտուղունտան, ահվալ սըհիւնէսի խայրտէն խայրի է-յիւլէմիւ տիր:

Պէլկրատ 1. — Գրալ Միւսնըն պէհա-նաթը ախիւրէսի հազգընտաքի գանուն՝ բէսմի զազէթա իլէ նէշ օլունմուշ տըր: Բօմա 1. — Աժանս Սթէֆանիին իւ-նընա կէօրէ, Ամէրիգատաքի Նուվէլ Օրլէան շէհրիին հատիսի մալիմէսի միւզաքէրաթը էլան մուսալաք օլուպ, օլպապտէ պիր իթիւաֆ հուսուրէ կէլ-տիկինէ տաիր Նիւ-Յօրք Թրիպլին զա-զէթաընըն վէրտիկի հապատիս չիմտիթի հալտէ պիէսաս տըր:

Մատրիտ 1. — Տիւշէս տը Մօնթանիէ-նին հալի էլան աղըր օլուպ, միւշարի-լէյնա խասթա չըրընմադտա վէ սինիթի թութ մադտա տըր:

Բարիս 1. — Հարպիէ նէգարէթի պիւտ-ճէսի լայիհասը՝ բարլամէնթօ ազալարը-նա թէվգի օլունմուշ տուր: Պունտա 645/159,698 Քրանգըզ պիր թախսիսաթ թայիին իտիւմիւ, վէ կէշէն սէնէթի պիւտճէսիստէն 600 պին Քրանգ թէն-գիւ օլունմուշ տուր:

Մէնիսի մէպուսանըն գապուլ իթմիւ օլտուղուն հարպիէն նէգարէթի թախսի-սաթ գապուլարը՝ Մէնիսի սեանտա տա-թի գապուլ օլունմուշ տուր:

Պէլկրատ 1. — Ահվալը մալիսէնէ պազը

միւշալար զուգուինէ տայիր օլան ըի-վանէթիւր՝ Նօր Տայէ Ալիմանէր Յէյ-թունէ զազէթաըն թարաֆընտան թէք-զիպ օլունմուշ տուր:

Բարիս 1. — Գապիէթօ ազալընտան պիր շօք զէվաթ իլէ տահա տայիր պա-զը ըիճալ տախիլիէն նէգարէթիին կի-տէրէք, օրատա պիր իճթիմա իճրաթ միւ-զաքէրաթ իթմիւլէր տիր: Միւշաքէ-րաթը վազըն պիր պուշուգ սաաթ տէ-վամ իթմիւ տիր:

Մ. Գապիէթի Բէրիէ՝ պիւտճէ գօմի-սիօնու ըիւտաթիինէ ինթիսապ գըլըն-մըշ տըր:

Լօնտրա պօրսաքընտա Բուսիա թա-րաֆընտան եազընտա պիր իսթիգրազը ճէտիտ ազտը հազգընտա պիր ըիվանէթ ճէրէհան իթմէթտէ պուլունտուղուն՝ Ա-ժանս Յուրիէնիին Լօնտրա մուսալիթի թարաֆընտան իլար օլունմուշ տուր:

Ղազէթալարըն Մօնթէ-Վիտօտան ալտըղարը թէլէկրաֆնամիլէրտէ, Բիօ Կրանսէ վիլանէթիինէ ահվալ, հիւքիւ-մէթի մէրքէզիէնիին ճէլպի նազարը տիգզաթընտա պէրտէվամ պուլունտու-ղուն պիւտիլիլիէր:

Պէլկրատ 2. — Բրէնս տը Պիգմարգըն սէ-նէի տէվրէի վէլատէթի միւնասիպէ-թիլէ Ալմանիանը պիւտէք շէհրիլէ-րինտէ էհալի թարաֆընտան շէնիլէրէր իճրա օլունտուղուն կիպի, զազէթալար տախի միւշարիլէյն հազգընտա մէգա-լաթը թէվէճիւհէքարանէ նէշր իթմիւ-լէր տիր:

Պէլկրատ 2. — Սգուրէյնա՝ Սըրպիսթան իլէ Ավսթրիա արասընտա մէվնուտ պու-լունտան մուհալէտի թիւճճարիէնիին ա-լաֆրանկա յունիս նիհալէթիինէ գատար թէմտիսինէ տայիր գօմիսիօն թարա-ֆընտան թանգիմ օլունտան բարօրուն գրաաթընը իսթիմա իթմիւ տիր:

Շուրաթի հիւքիւմէթ պու պապտէթի լաիհա էհիւնտէ սէրտի էֆէքար իլէմիւ տիր:

Բրալ 2. — Չէհիլէր իլէ Ալմանլարըն թէլէթի պէյնի իշին միւթէլէքիւլ պուլունտան գօմիսիօն օլ պապտէթի լա-յիհալարա տայիր ճէրէհան իտէճէք մու-պահասաթըն թէլէթի իտիլմէսի հազ-գընտա գօնթ տը Պօգուի թարաֆըն-տան տէրմիւտան օլունտան թէլէթի գա-պուլ իթմիւ տիր: Կէնճ Չէհիլէր միւ-զաքէրաթա կէշիլմէք իւզըրէ տէրմիւտան իլէտիլէրի թէլէթիին բէտտ իտիլմէ-սինի միւթէազըպ, մէնիստէն տիւարը-նա չըգընտա տըր:

Բէթրէսպուրի 2. — Շուրաթի տէվէթի՝ հիւքիւմէթիին սըրլարընը Փաշ իտէճէք օլանլարըն թէլէթիինէ տայիր եէնի պիր գանուն թանգիմ իթմիւ տիր:

Բէշթա 2. — Մէնիսի մէպուսանտա մալիսէն նազըրը, վարիսաթըն չիմտիէ գատար թախմիս օլունտուղունտան զիւտաթ պուլունտուղունու, վէ էվրօ-բանըն հալը հազըրընա նէգարէն, մէսա-րիթի աքէրիէնիին էքսիթիլմէսի միւթ-թիւսիք օլտուղունու պէհան վէ պիլիւմ-

լէ մուհազամ վէ քիւշիւք տէվէթիլէրին Մանարիսթանտան զիւտաթ թէտարի-քեաթը հարպիէն իճրա իթմէթտէ օլմա-լարընա մէպի Մանարիսթանըն տախի մէսարիթի աքէրիէնիին պիր գաթ տահա արթըրմաը լազըմ կէլտիկինի, վէ Փազաթ մէսարիթի ճէտիտէնիին մու-վազէնէի մալիէնէ տօգունամեհադը-նը տէրմիւտան իթմիւ տիր:

Մէնիսի մէպուսանտա, մէգալէի մէգ-թիւրէնի միւթէազըպէն պիւտճէ հազ-գընտաքի մուպահասաթա իպթիտար իտիլմիւ տիր:

Բօմա 2. — Մէնիսի մէպուսանտա մար-քի տի Բուսիին՝ Ջանգիպար հազգընտա տէրմիւտան օլունտան պիր սիւալէ ճէվապ վիտիկի սըրաաա, Ջանգիպարըն՝ ինկիլ-թէրա հիմանէսի թանգընտա պուլուն-տուղունու, վէ սահիլին տախի Կարտա-ֆիօ պուլունտա գատար օլան գընմըն իթպիսեա ալտիլիէթիինէ տայիր պիր բրօթօզ օլ մէվնուտ օլտուղունու պէհան իթմիւ տիր:

Պէլկրատ 2. — Գապիէթօ պէր վէճի-աթի թէլէթիլէ իթմիւ տիր:

Մ. Մ. Բասիլ՝ ըհիւթի վիւքէլա վէ մու-վազաթէն մալիսէն նազըրը, Միւշազա-լիէլէ՝ տախիլիէն, Տիւշմանի՝ թիւա-րէթ, միւրալա ճիլիլի՝ հարպիէն վէ ճօր-ճիօլիէ ալտիլիէ նէգարէթիլէրինէ թայիին օլունտուղունու տըր: Տիլէր վիւքէլա մէվգիլէրինտէ գալմընտա տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Էրզրում վիլանէթի իսթիսաֆ ճէգա մահքէմիսի բէիսի Իսմայիլ էֆէնտիէն սանիէ սընըքը միւթէմալգի:

Վիլանէթի մէգըիւրէ իսթիսաֆ միւտ-տախի ումուսիսի Ահմէտ Լուսթի, վէ պիւտաթէ ճէգա մահքէմիսի բէիսի նա-չիտ էֆիլէրէ սանիէ սընըքը սանիսի:

Վիլանէթի մէգըիւրէ միւտաալի ու-մուսի մուսալիին Հիւսէին Հիւսէի էֆէն սանիէ բիւթպէլէրի թէվէթի:

Նըտիլմէ էպապ Իսմայիլ բաշա հազ-րէթիլէրինի մալտուսիլարընտան օլուպ, պու քէրէթ թէլէթիլէրի աքէրի գօմիսիօն ազալընտա թայիին պուլունտան միւշի-րիպրահիմ բաշա հազրէթիլէրինէ մուրաս-սա Մէնիսի:

Ալմանիա վէ Ավսթրիա տէվէթիլէրի-նին Հանիա ժէնէրալ գօնմօլուտ Մ. Միւշէնիին քէրիմէսի մատամ Ալէնիէն Յիւնիւրիւրիւրիւրի Մէնիսի նիւանը զիւշանը իհասն պուլունտուղունու տուր:

Մէնիսի Ալմանտա պուլուն-տան Տէրիսաաաթի Շուրան սէֆիլի բրէնս Մալիօզ օրատաթօ՝ կէշէն կիւն գրալ ժօրթ հազրէթիլէրինի հուգու-րընա գապուլ օլունտուղունու տուր:

— Մէմալիքի Շահանէ թէնպէթի ինչիսարը չիւքէթի թաշրաճա օլան մուսալէթիլէրին իճրաթընը թիւ-թիւն Բէթի իտաթիսինէ թէվտի ի-լէմիլ օլմալիէ, քէյֆիէթ մազաթը ճէլիլի Սատարէթիլգմատէն Տալի-իսէ նէգարէթիին վէ օրատա տա-խի Բուսուսաթ էմանէթիին պիւտի-րիլմիւ. վէ էմանէթի միւշալիլէյ-հատան տախի պիւլէթիլէ վիլանաթ վէ էլիլիէյի միւսթալիլէ մէմու-րիլին բուսուսիլիէսին պա թէլէ-կրաֆ թէվիլգաթը միւգթադիէն իլիպա գըլընմըշ տըր:

Պու մուսալէթա պաշլաճա գէ-մանը կէլմիլ օլտուղունտան, իտա-րէ ճանիպիսալէն պու քէրէթ քեաֆ-թի թիւթիւնիւրի տալէթ օլու-նաաա, քէնտիլէրինէ, թէնպէթի իսթիլգիլին մէնգուլիլիլէթի հալի մէմանէն թէգըրիլէրի էլէա գըլըն-միւ, վէ էվէթիլէ կիւնտէն իթիպա-րէն թիւթիւնիւրի տիւքէթիլարըն-տա թէնպէթի սալթըլմաա պաշլան-մըշ տըր:

— Ըստարմալէթ մօմու ֆիւտաթը-նին խայրիսէ տիւշմիւլ օլտուղունու ի-չիտիլմիւ տիր:

— Բասգալիա Եօրթուլարընը կէ-չիւրմէք իւզրէ Ալթինաա կիտէնէք օլան կրանտիւք ժօրթ հազրէթիլ-րինի համիլէն Տիլիլթի Տօնադօլ նամ Բուսիա հարապ սէֆիլիսինի կէլէնէք հաթիթա Գարաթէնիլգէն վիլունտ իտէնէկի, վէ միւշարիլէյն կրան տիւք հազրէթիլէրինի Բիւր-տէ Նուրան գրալ վէ գրալիցատը հազարաթը թարաֆլարընտան իս-թիլգալ օլունտաաա իշիտիլմիւ տիր:

— Թօրհանէի ամիլէնէ թօրհու-մուսալիլիլիլիլիստէ գուլլալըմազ իւզ-րէ Ալմանիաաա ճէլպ իտիլէն Վիլգ-թօր ֆօն Կրօյգօնթ պէյին 33 սէ-նէ միւտտէթ խըտմէթի տէվէթի Ալիլիէտէ իսթիլտաթ օլունտաաա, վէ օլ պապտէ իճապ իտէն գօնթ-րաթօսուսու Պապը սէրաաթէրիճէ էմալիլ միսիլուն թանգիլ իտիլէնէ-կի իշիտիլմիւ տիր:

— Եադընտա ինչաաթ ամէլա-թընա պաշլանաաա օլան Տէրիսաա-տէթ ըրիլթըմիւրը սուվէրի ինչալի-եթիսին նէգարէթ իթմէք իւզրէ Պահրիէն նէգարէթիլտէն իքի գա-պիլթ գօմիսիլ թայիին գըլընմըշ տըր:

— Տէտէ-ազաճ իլէ Մէլանիք ա-րասընտա պիր տէմիր Եօրթ ին-չաաթ իշին Պապը Ալիլիէ թադտիմ իտիլմիւ օլան միւսթէլիլի բրօթէլէր

իշխան էր իշխանի իշխանը, եւանի Մ. Բընէ Պատուի իշխան Մ. Էրամըն վէ Մ. Ի. Գրիգորիան բրոսէլէրի թաղի իշխանը իշխանացի ալիւն-տըրը մէրվի տիր:

—Բայիթաթըմը սոգադարը-նըն Տէրգոս սուգուլմանեան թա-րաքընտան սուլթանըմաւնա պաշ-լանմը տըր:

—Մաեւ մէմնուիլիէ խապէր ա-լընտըրընա կէօրէ, Ազարեան Անտոն էֆէնտի չըգան՝ չափթա զարֆընտա խալի աղըր սուրէթտէ խապթա ի-քէն, չու էսնատէ քէսպի աֆիլիէթ իթմիլ, վէ պու խուսուս՝ ազարապա վէ միւթէալիւթաթըմը, յա պէրապէր, քէնտիլէրին թանրեանլարըն մէմ-նուիլիէթին պատի օլմուլ տուր:

—Անատու վէ Սէլանիք-Մանաս-թըր տէմիր եօլլարընըն ամէլեաթը ինչալիէ պաշ միւհէնտիլ Մ. Գար՝ Սէլանիքտէն Տէրիսաատէթէ կէլմիլ տիր:

—Իթալիա սէֆիրի Մ. Բէսման ճէնապլէրի՝ ընթացաթընտա իթա-լիա ժէնէրալ գոնսօլու Մ. Բէ-վէսթ, վէ Ֆրէնքլէրին Սէնթ-Ան-թուան քիլիսէսի մեծաւորու Բէր Մէնթուլի, սէֆարէթին մանէթ վա-բօրու օլան Սէսիանըն գոմանտանը չըվալիէ Գաիթօլի, վէ սէֆարէթին պաշ թէնթէմանը Մ. Պարօն օլտու-ղու հալտէ, չըգան բէնչէնպիս կիւ-նիւ թարապիտեան կիթմիլ, վէ գա-րիսէթի մէգըիւրէտէ քէսպի իթա-լիա սէֆարէթին մանէթին զիւրեթ-տէն սոնրա՝ Պիւսիւթտէրէնէ պիւ-աղիմի, իթալիան մէթթէպիլի կէզմիլլէր տիր: Պիւսիւթտէրէն Ֆը-րէնք գաթօլիք քիլիսէսի պաշ ըա-հիպի՝ սէֆիր հազրէթլէրի հազգըն-տա իթիթիթաթը մախսուսէ իպրազ իտիպ, միւլարիլէյի չէրէֆինէ պիր տէ գուլուգ թաամը թէրթիպ իլլէմէթլէ, պուստա, միւլարիլէյի ընթացաթ իտէն զէվաթ տալի հա-րէ պուլուսուլար տըր: Մ. Բէս-ման՝ մէթթէպիլի ինթիզամընտան վէ չալիթանըն թէրազգընտըն-տան տօլաեթ իզհարը մէմնուիլիէթ լլլէմիլ տիր:

—Ֆիլիպպէտէ քիւլաթը մուգարէր պուլուսան սէրկիլիէ իշխանը իթմէթ իւզլէ վիլէնանըն պազը սէնաի չի-ր-քէթլէրի՝ արալարընտա իթթիթաթ իթմիլլէր տիր:

—Գաթթաթմանի վիլաեթի տալի-լինտէ Գանդըրտա, եաղան չիտտէթ-լի եաղմուլարտան, վէ տաղար-տաքի գարալըն էրիմէսինտէն նա-չի պու սօն կիւնլէրտէ պազը նէհր-լէր ճօշուպ, քէսքըիւլէր վէ սէտու-լէր երգմը, վէ 300 քիլիլիք արա-զի սուլարըն ալթընտա գալըպ, խալի գարար զիւրան վուգու պուլ-մուլ իսէ տէ, նուֆուսա թէլէթաթ օլմամը տըր:

—Էվրօբատան վէ պալուսուս Մարսիլիտան կէլմէթտէ օլան ուն-լար պազը մուզիլըր մատտէլէր իլէ գալընըգ օլտուգլարընտան, պուս-լարըն մէմալիթիմիլլէ մէնի տուլու-լի, վէ էվվէլլէն տուլուլ իթմիլ օ-լանլարըն մէնի ֆիթուլթի խուսու-սուստա, աիտ օլան տալիլէրէն իճ-րաի միւզաքէրաթ իտիլմէթտէ պու-լուսմուլ տուր:

ՏՕԳԹՕՐ ԽՆԴԻՐԵԱՆ

Տօգթօրը միւսալիլէյի թարաքըն-տան Բըվիւ Մէտիգօ Ֆարմասէօ-թիք նամ մէմնուաեան աթիլտէթի մէթթուպ կէօնտէրիլմիլ օլմալլէ, է-հէմիլիէթի հազըրէսինէ պիւսան թէրէնէմէ իտէրիլ:

Սէր մուհարրիլ էֆէնտի,

Շու էսնատէ, Գատըքէօլիւնտէ գուհուրա կէլլէն աֆիօն րուհու մէ-սէլէսի՝ հէր քէսէ սէրմանէյի պահ-ու մէգալ օլմուլ տուր: Պու պապ-տէ Բըվիւ Մէտիգօ Ֆարմասէօթիք տալի պահա իտէպիլէնէկիլիտէն, իշ-պու վուգուաթ հազգընտա գու-հուրա կէլէնէթ մուհաքէմէնիլ հէր նէ տալի օլտա, հէր թարաքիտան իշիտիլլէն չալալար իւզլէրինէ միւս-թէնի օլմամաթ իլին հազըգէթի հալի պիլտիլմէթիլի արզու իտէ-րիմ:

Պուստան չէնտ մահ աղտէմ, Պէ-չիթթալտա, միտէ խապթալընտա տիւլար օլմուլ օլան պիր գատընը թէտալի իթտիմ: Արատան պիր միւտտէթ կէլլիննէ, մէրգուլէ քէս-պի իթաթաթ իթմիլ վէ զալպիլ ի-միլ օլտուղու գուլվէթիլի իթթի-սապ իլլէմիլ օլտուղու հալտէ, եէնիտէն հիւս իտէկէլիլի սանը-լարընտան տօլաեթ պէնի ճէլպ իթ-տիրմիլ տիր: Գէնտիլիլի մուլաթէնէ իթթիլիլտէ, համիլլէթ իպթիտա-լարընտա պուլուսուլուղու թահ-գըգ իթթիմ, վէ մէգըիլ սանը-լարընտա նէգարէն, պիր ըսգաթը ճէ-նիտէն գօրգտուղուստան, լազըմ կէլլէն ընչէթաեթ թէրթիպ իլլէտիմ:

Ազ սոնրա, գատըն, պիր գալ-հաթթա գալմաթ իւզլէր Գատըքէօ-լիւնտէ վաթը վալիտէսի խանէսինէ կիլիպ, օրատա թէքրար թէտալի-մէ իհթիլիտէն հաթը օլմալլէ, պէնի տալլէթ իլին կէլմիլ օլան զէվմէնէ, իրթէսի կիւն կէլէնէկիլի վաթ իթ-տիմ, վէ պէնիմ վիլիթամա պէթ-լէնտիլի սըրատա, տօգթօր Պապա-եան էֆէնտի տէ խապթանըն նէգ-տիլնէ ճէլպ իտիլմիլ տիր:

Գատըքէօլիլի մուլաթընթիմտէ, խապթանըն գարըն սանըսընտան միւզաթըպ օլտուղուստ, վէ պիր ճիւզի գանը զալ օլմաթտա իտուկի-նի թահգըգ իլլէտիմ: Թէտալիլա-թը վաթըմտան՝ մէգպուրէնի հէր հալտէ ըսգաթը ճէնիլ թէհիլլէ-սինէ թապի օլտուղուստ անլաեա-րաթ, աֆաթի պիր վալիլիլտէ (հօրիգնալան) եաթըպ իսթիլա-հաթ իթմէսինի, վէ հէր կիւն էօլլէ-տէն իւլ սաաթ սոնրա, թէրթիպ իթմիլ օլտուղուստ պիր իլաճտան իթի գալըպ պիր միգտար սուեա գալընտըրըլարաթ, թէնգիլի իճրա-սընը թալիլիլի իթտիմ: Մէգըիլ իլաճըն միւհէթիլիլաթ իսէ,

Աֆիօն րուհու 40 տալա
Պէլատօնա 40 «
Անթիլէրին 4 կրամ
Ինպիթէն չէթիլմիլ սու 150 «
Անճաթ թէնսիլի օլտուղու քի,
աֆիօն րուհուստ 40 տալա եաթա-ճաթ եէրէ սէհիլլէ 40 կրամ եաթ-մը օլմալլէր, վէ պու սէհիլ իսէ,
բէթ պիլիլիլ օլմալլէ պէրապէր,

էսէֆ իտիլիլ քի, Մ. Ժ. Ծանիլին էնգաթանէսինտէ կէօրիլմէնիպ, պէ-նիմ հիլ պիր չէյտէն խապթիլմ օլ-մաթըլլէն էօլլէնէ վէրիլմիլ տիր:

Պուստան սոնրաքի հալի խաա-թանըն զէվմիլ պէեան վէ իթաթէ իտէպիլիլ Ֆիլվաթը թէնգիլիլ թէր-թիպիլտէն իթի կիւն սոնրա, զէվ-միլ մէրգուլ, պիլտէն պիլիլ եէնի հաթիլիլէր զուհուրինտէ, պուսու-թմէկին իլին իճապ իտէն եէնի պիր ընչէթաեթ իսթմէթ իւզլէրէ նէգաթ-մէ կէլտիլ, վէ վուգուաթ հազգըն-տա քէնտիլիլի իսթիլմաթ իտի-չիմտէ, չու եօլտա մալիլմաթ վէր-տի:

Մահը հալին 20նճի բալար կիւ-

նիւ, խապթանըն վալիտէսի, թալ-սիլիլ օլտուստ սու թէրթիպիլի հա-զըրլամըլ, ֆաթաթ ընչէթաթա պէ-եան օլտուստ պու թէրթիպիլի իթի չօրպա գալըլը գալըլարաճաթ եէ-լէ, օ կիւնիլ խապթանըն սանըսը բէթ չէտիտ օլմաթըլ իլին, եալը-նըլ պիր գալըլ գալըլարաճաթ, վէ չիլիլիլա տա քիւլիլ օլտուղուս-տան, պու թէրթիպիլ թէքմիլլէն իսթիլապ իտէմէթիլ, վէ պուստան պալպա, էսնաի մուլմէլլէտէ, չիլիլ-կատաթի թէրթիպիլ պիր գըլմը տէօթիլմիլ տիր: Շու հալտէ իհ-թիլմալ տըր քի, խապթա, աֆիօն րուհուստան եալընըլ 50 տալա ալ-մըլ տըր:

ԲՈՒՄԵԼԻ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ
ԲԻԵԱՆԳՈՍՈՒՆՈՒՆ
133 ինճիլ գոչարալուտա զազանալ
ԻԲՐԱՄԻԵԼԼԵՐ

Ն.Պ.	Ն.Պ.	Ն.Պ.	Ն.Պ.	Ն.Պ.	Ն.Պ.	Ն.Պ.	Ն.Պ.
1840010	600000	164695	3000	1890619	3000	826406	1000
1846895	60000	776946	»	1904341	»	836282	»
741039	20000	850810	»	164692	1000	862640	»
857845	»	863667	»	166334	»	866459	»
709575	6000	970680	»	212933	»	866460	»
866457	»	1103139	»	320330	»	892444	»
1108212	»	1107798	»	442230	»	902087	»
1367127	»	1232535	»	457406	»	943931	»
1723034	»	1332891	»	601595	»	945546	»
1968038	»	1890154	»	817238	»	945549	»

400 ֆրանկ զազանալ ինթիլար

22111	318525	514228	799987	908904	1637703	1181987	1391593	1658279	1807677
2	320326	9	8	5	4	4	4	80	8
3	7	30	9	921366	5	1184296	5	1662066	9
4	8	536576	90	7	1046831	7	1420926	7	80
5	9	7	817236	8	2	8	7	8	1831331
57811	338796	8	7	9	3	9	8	9	2
2	7	9	9	70	4	70	9	70	3
3	8	80	40	923041	5	1207931	30	1668026	5
4	9	557976	826407	2	1048227	2	1454401	7	1843006
5	800	7	8	3	8	3	2	8	7
117701	362841	8	9	4	9	4	3	9	8
2	2	9	10	5	30	5	4	30	9
3	3	80	836281	940836	1075621	1232531	5	1670676	1846891
4	4	574286	3	7	2	2	1506546	7	2
5	5	7	4	8	3	3	7	9	3
138176	428926	8	5	9	4	4	8	80	4
7	7	9	846276	40	5	1237561	9	1708666	1853356
8	8	90	7	943932	1085371	2	50	7	7
9	9	582921	8	3	2	3	1520861	8	8
80	30	2	9	4	3	4	2	9	9
164691	442226	3	80	5	4	5	3	70	60
3	7	4	850806	945547	5	1239816	4	1723031	1858441
4	8	5	7	8	1103136	7	5	2	2
166332	9	599066	8	50	7	8	1533696	3	3
3	437407	7	9	956061	8	9	7	5	4
4	8	8	853071	2	40	20	8	1733266	5
5	9	9	2	3	1103601	1261987	9	7	1881381
169211	10	70	3	4	2	8	700	8	2
2	470501	601591	4	5	3	9	1537511	9	3
3	2	2	5	960836	4	90	2	70	4
4	3	3	857841	7	5	1285331	3	1741346	5
5	4	4	2	8	1107796	2	4	7	1890151
170626	5	620966	3	9	7	3	5	8	2
7	479901	7	4	40	9	4	1559501	9	3
8	2	8	862636	966881	800	5	2	50	5
9	3	9	7	2	1108211	1325296	3	1787686	1890616
30	4	70	8	3	3	7	4	7	7
212981	5	649066	9	4	4	8	5	8	8
2	489036	7	863666	5	5	9	1588641	9	20
4	7	8	8	970676	1124336	300	2	1792326	1901342
5	8	9	9	7	7	1332892	3	7	3
284716	9	70	70	8	8	3	4	8	4
7	40	709571	866456	9	9	4	5	9	5
8	500221	2	8	986761	40	5	1604851	30	1912531
9	2	3	892441	2	1135556	1360316	2	1198396	2
20	3	4	2	3	7	7	3	7	3
314581	4	741036	3	4	8	8	4	8	4
2	5	7	5	5	9	9	5	9	5
3	505696	8	902086	1017231	60	20	1607771	400	1937681
4	7	40	8	2	1167716	1367126	2	1804536	2
5	8	776947	9	3	7	8	4	7	3
318521	9	8	90	4	8	9	5	8	4
2	700	9	908901	5	9	30	1658276	9	1968036
3	511226	50	2	1037701	20	1391591	7	40	7
4	7	799986	3	2	1181986	2	8	1807676	9

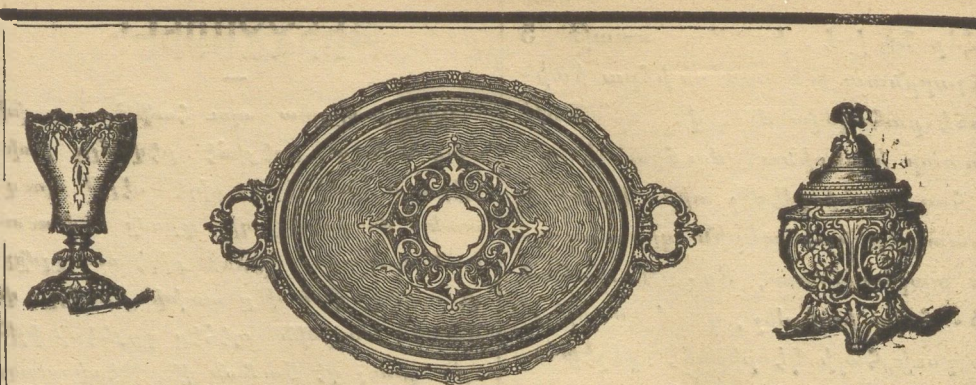
ԻԼԱՆ

Մապէյնի Հիւմանուս տիւթապիպի
օլուպ, հիւմէնէ մալիւմ օլան Կրիկօր
Չամի Էֆէնտի տիւթքեանընը Պէյօղլուն-
տա Թընէլ մէյտանընտա Մաեէր մաղա-
զասընըն գարլըսընտա Չհիւմէրօլու խա-
նէնէ նազլ իտէրէք, պու Փըրսաթ իւթ
մէզքիւր տիւթքեանընտա տիւթէպապէ
թինէ միւթէպալիք Էվրօրաքեարի
րազ էն ճէտիտ ալէաթ վէ էտէվաթ վէ
մուալիճաթ ճէլպ իթմիշ օլտուղունտան
աղըրեան տիւթէրին սէրիան վէ քեալի-
լէն միւտալաթը, վէ կէրէք տիւթէրին
աղըր հիսս օլունմադըրն քէօքիւնտէն
վէ կէրէք տիւթէքէրինին պիր կէօն-
իւրաճը, վէ պօշ տիւթէրին ալէթ ուվի
եա ազ ալթուն վէ եա սայիր մատէնի,

տաթ իլէ իմասը, վէ խաֆիֆիկիլէ
պէրապէր տաեանըզըը, վէ թապիի
տիւթէրէ պէնդէմէսի հիւթէլէ, Էվրօրա-
ճա շէօհրէթ գազանըշ վէ էն միւթէմ-
մէլ ատտ օլունմադտա պուլունմուշ օ-
լան գաուշու նամ լաւթիքտէն վէ եա
ալթունտան օլարազ էն ճէտիտ ուտուլ
իւզրէ րէգապէթ օլունմադտաճազ տէ-
րէնտա պէա տիւթիւթի, վէ գարար-
տա տիւթքեանընտա կէլէճէք օլան ղէվա-
թըն քեալիքէսի սիւրաթ իլէ վէ քեա-
լիլէն նապիլի միւրատ օլաճաղարը վէ
թապիլիք միւթիլէյն հէր կիւն սապազ-
լաեքն աղաֆրանկա սաաթ ծտէն իթի-
պարէն էօլէտէն Գ սաաթ սօնրաեա գա-
տար վիզիթա գապուլ իթիկի՝ քէսիր
իւլմիզտար միւթէրիլէրինէ իլան օ-
լունտուր:

ՄԱԹՊԱՍՅԻ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպամըզտա, Էլսինէյի միւթէլէթիլէ իլէ, եանի Էրմէնիճէ,
Թիւրքէն, Պրանսըզնա վէ Բուճա ղազէթա, քիթապ, րիսալէ,
տիւթիւն վէ ճէնաղէ պիլէթլէրի, գարթ աը վիզիթ, հէր նէվ իւ-
նաթ քեաղըտարը վէ սայիրէ ղաեթթ թէմիզ, վէ միւթէրիլէրի
խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ Էմալիլէն Նիսպէթլէ
Էճվէն ֆիւթիլէ թապ օլունմադտա օլտուղու, վէ թաղալարտան
մէզքիւր իսանլարտա մաթպամըզա տօղրուտան տօղրու եախօտ
պիլվաթըն վուգու պուլաճազ սիքարըշաթըն ազ պիր միւտտէթ
զարֆընտա վէ քէզալիք Էճվէնիլէթլէ ինրա իտիլիպ մաճէլէրինէ
Թէսիլմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիքարըշաթ իլին, րուխաթը
րէսմիլէսի իսթիհսալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնիլէրին իսթիհսալը րուխ-
սաթ խուսուրնըն տաթի մաթպամըզ թարաֆընտան տէրիւհտէ
օլունմադը, մալիւմի ամմէ պուլրուլմազ իւզըն, խասսէթէն իլան
օլունտուր:



Լաթիֆ վէ միւթէյնէն սիւմ գարլամա թաթըր վէ շէրպէթ թէպիլէրի
վէ թաթըր հօգգաւը վէ գաւըզըզլար

Մամուլաթը մաճէլիլէթմիզտէն պուլունտան ալանիլ մէզքիւրէ, ղայնթ
կիւզէլ պիր սուրէթտէ իմալ իտիլմիշ օլուպ, իւզէրինտէ պուլունտան կիւմիւշ
Էիւզ աեար խալիս ճիւստէն օլտուղու հալտէ, իսթիմալիտէ թէքմիլ կիւ-
միւշ ալանիտէն հիշ Փարզը օլմատըը, րէք շօք ղէվաթըն պիզգաթ մուպա-
եաա իտիպ իսթիմալ իթմէլէրիլէ սապիլթ օլմուշ օլտուղունտան, իշթիւրաթըն
արգու իտէն ղէվաթըն իսթանպօլտա, Չարուի քէպիրտէ վազը վարազը
խանը ալթ գաթընտա Յոզսէֆ թօլաեանըն Չ Նիւմէրօ իլէ մուրազգամ մա-
ղազասընա միւրաճաթլարը լազըմ կէլտիկի իլան օլունտուր:

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 132				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 134			
Պէհէր բազար իրթ. վէ րէնշն. կիւնէ- րի հարէքէթ իտէր:				Պէհէր շարէնպիս վէ ճուճ իրթէսիկիւն- լէրի հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս.	Տ.
Էտիրնէ		հարթթ. Ագշ.	3 00	Տօղրուճա Պուրկաս-Ծամպօլու-Թըրնօ-			
Գատըքէյ		»	3 52	վաեա հարթթ. իտէն թրէն իլէ մթէսա,			
Մուսթաֆա-բաշ		վիսուլ »	4 42	(Սալը վէ ճուճա կիւնիլէրի)			
»		հարթթ. »	5 02	Պուրկաս հարթթ. Ագշ.		9 40	
Հարմանը		վիսուլ »	6 20	Ծամպօլու Սապ.		2 40	
Թըրնօվա-Սէմէնլի		վիսուլ »	7 28	Չարէնպիս վէ ճուճ իրթ. կիւնիլէրի			
»		հարթթ. »	6 40	Թրնօվա-Սէմէնլի վիսուլ Սապ.		7 20	
Տօղրուճա Թըրնօվա-Ծամպօլու-Պուրկաս				Թրնօվա Սէմէնլի հարթթ. Սապ.		7 5	
հարթթ. իտէն թրէն իլէ միւթէսաթը				Հարմանը վիսուլ »		8 4	
(Բազար իրթէսի ճուճա իրթէսի)				» հարթթ. »		9 34	
Թըրնօվա-Սէմէնլի հարթթ. Ագշ.		9 15		Մուս թֆա-բաշ հարթթ. »		10 40	
Ծամպօլու վիսուլ »		2 00		գատըքէյ »		11 56	
(Սալը վէ ճուճա կիւնիլէրի)				տիրնէ վիսուլ Ագշ.		12 06	
Պուրկաս վիսուլ Ագշ.		6 58		Չիգիկի տազըզալար՝ ազշամ սաաթ		6	
				լէ սապազ սաաթ 5.59 արաւստաթի			
				վազթը իրաեէ իտէրլէր:			

տա գըրմըզըլըգ պուլունարադ միւշաճէտէ իլլէտիկիլէտէ, աղիւմ
պիր եէյիւ ու քէտէրէ տիւշար օլտու իսէ տէ, պէլլի իթմէտի.
Հազըգէթէն Հանրիլէթ՝ չօգտան պէրու օ կիւնքի գատար կիւ-
ղէլլէյնէմիլ իտի.
— Տօգթօր իսէ, խասթանըն օտասընա կիրմէսիլտէ, մէսէր-
լէթլի պիր հալ իլէ,
— Վայ սէվկիլիւ խասթա, սիզ աըթըգ թէմալլիլէ Էյիլիկէ
Էիւզ թուլթուլունուղ. Սէքիզ կիւն կէյմէզտէն, պու տէհէթիլ
խասթէլիլին խաթըրէսի պիլէ գալմաեաճազ աըր, վէ սիզ տէ հէր
ատէթլինիլէ սալիք օլապիլէճէքսիլիլ, տէտի.
Ժիւլ աը Լիւսընայ պիր գաշ տազըգա գարֆընտա վուգու
պուլմուշ օլան թէպէտտիլէ պաշգա մանէա վէրէմէԷիլ, անճադ
սուլու մատտէեէ գարըշտըրտըը պէեազ թօղուն՝ մէրգուլմէ իլին
եա իթիտարսըզ օլտուղու, եախօտ մէզքիւր թօղուն ազ գարըշ-
տըրըմիշ պուլունտուղու Նէթիճէսիլին չըգարմադտա իտի.
Իշթէ պու միւլաճաղա իլէ խապիս,
— Կէլէճէք տէֆա պու թէրթիպի իքի գաթ գըլարըմ, տէյի
տիւլիւնտիւ. Թապիպ իսէ,
— Թէրթիպաթըմը թատիլ իտէճէԷիլմ, տէտիկիլտէն, գօնթ
սարսըտը, վէ շու սուրէթտէ իֆատէսիլն տէվամ իլլէտի.
— Վազը օլան թատիլաթըմ՝ իլաճարընը իլին տէյիլ տիր,
չիւնքի օ ճիհէթտէ մուլթազամէն տէվամ իթմէնիլ լազըմ աըր.
անճադ պուլունտան պէօյլէ պօլ վէ պէսլէյիճի եէմէքլէր եէմէլիսի-
նիլ. խուսուսա պիր ազ հարէքէթ իթմէլիսիլինիլ.
Ժիւլ, պու արա սէօզէ միւտալէլէ իտէրէք,
— Նէ՞ սէօյլէԷօրսուլունուղ, աղիլիմ տօգթօր. խասթամըզըն
Էօրուլաճաղընը վէ պուլուն Նէթիճէլէրինի տիւլիւնմէԷօրմուսու-
նուղ. Միւլաճաղա իթմէլիսիլինիլ քի, մատամ աը Լիւսընայ հէնուղ
ղաեթթ ղայիթ տիր, տէտի.
— Շիմտիլիք մատամ գօնթէսիլն եաեա Էիւրիւմէսի ֆիքրին-
տէ տէյիլիմ, լաքին հալա ալմադ վէ պիր ազ հարէքէթ իթմէք
իլին տիշարը չըգապիլիլ... Պու կիւնտէն իթիպարէն, շիմտիլի
կիպի հալա միւսալիտ վէ լաթիֆ օլուրսա, մատամ գօնթէսիլն
արապաեա րաքիպէն պիր իքի ասաթ թէնէզըլիլ իթմէսի ֆայտէլի
տիր. (Պատէհու Հանրիլէթ խիթապէն.) Ազիլիմ մատամ, պու
թէրթիպիմ սիզճէ տէ միւսալիլ պի տիր.
Հանրիլէթ՝ վալիտէօրլիլ պազըլտըգտան սօնրա, կիւլլաճէԷիլէք,

— Էվլէթ միւսիւ տօգթօր. պու թէրթիպիլիլ ղիեատէսիլլէ
մաճըզըլիլէթիմ մուճիպ օլտու, տէտի, վէ Ժիւլ աը Լիւսընայ տա,
— Սէվկիլիւմ, պէն տէ օիզէ րէֆադաթ իտէրիմ, տէյի պէ-
եան իլլէտի.
Թապիպ. - Միւսիւ գօնթ, շիմտիլիք սիզէ պու եօլտա պիր
նասիհաթ վէրէմէմ, Էրքէքլէր, հիւսնի միւրապարըն տէրէճէտէ
օլա, հէնուղ խասթալըգտան գուրթուլուպ, Էյիլիկէ Էիւզ թուլթ-
միւշ օլան պիր քիմէԷիլ թէմալլիլէ գաեըրմաղար. իմտի իլթ
թէնէզըլիլհիլէրինտէ գըզընա րէֆադաթ իթմէսիլն մատամ Տօրէյ-
տէն րէճա իթմէլիլիմ տաճա միւնասիպ տիր.
Մատամ Տօրէյ. - Բէք Էյի միւսիւ տօգթօր, թէնպիհիլիլիլ
մալէմէմուլիլիլ ինրա իտէրիմ.
Թապիպ. - Անճադ մատամ, շուսու ղաթընըզա թալսիլէ իտէ-
րիմ քի, խասթամըզըն իւզէրինտէ ճիւզի ղաաֆէթ, վէ Էօրիւլունուգ
Էսէրի կէօրիւ կէօրմէզ, արապանըն կէրի տէնտիւրիլլալմէսիլն
արապաճընա Էմի իտին. Արապանըն հարէքէթի եալաշ սուրէթտէ
օլմալը տըր. շաեէտ մատամ գօնթէսիլ պիր ազ եաեա Էիւրիւմէք.
իլիլ արղու իտէրտէ, արապատան Էնիպ, գուլվէթլին թէճըրիպ
իթմէք իւզըն պիր գաշ աղըմ Էիւրիւմէսիլնտէ պէյիս եօգ տուր.
Պէօյլէ պիր սըրատա, մատամ Տօրէյ իլէ պիր պէսլէմէ տաթի
պիրիլթտէ պուլունմադալարնտան, մատամ գօնթէսիլն գօլթու-
ղունա կիրէպիլիլլէր.
Ժիւլ աը Լիւսընայ՝ եալաշ Էիւրիւմէք, վէ խասթանըն եա-
նընտա պուլունարադ, անը գօլլամադ ղայլէլլէրինտէն սալա խօշ-
լանմատըը ճիհէթլիլ, տօգթօրուն, քէնտիսիլն պու ղայլէլլէրտէն
խալի պրադմաթընտան տօլաեը մէմուլն գալտը, վէ տօգթօր,
իւլալլէթէն,
— Պու կիւն հալա կիւզէլ տիր. սաաթ իքի րատտէլլէրինտէ
տիշարը չըգապիլիլլէրինիլ, վէ պէն տէ, պու կիւնքի թէնէզըլիլհիլն
թէնէսիլլին անլամադ իւզըն եարըն թէքար կէլիլիմ. Հասըլ
օլաճադ Նէթիճէլին մէմուլիլիլէթպալաշ օլաճաղընա Էմիլիմ, տէ-
տի, վէ գօնթ իլէ մատամ Տօրէյ քէնտիսիլն րէֆադաթ իթտիր-
լէրի հալտէ, մաճէլիլ մէզքիւրտէն մուֆարադաթ իլլէտի.